

Afrikaans (Afrikaans)

## Inleidende rites

### Teken van die Kruis

In die naam van die Vader en die Seun  
en die Heilige Gees.

Amen

### Begroeting

Die genade van ons Here Jesus Christus,  
en die liefde van God, en die nagmaal  
van die Heilige Gees Wees by julle  
almal.

En met u gees.

### Penitensiële daad

Broeders (broers en susters), laat ons  
ons sondes erken, En berei onself voor  
om die heilige raaisels te vier.

Ek erken die Almagtige God En vir jou,  
my broers en susters, dat ek baie  
gesondig het, in my gedagtes en in my  
woorde, in wat ek gedoen het en in wat  
ek nie kon doen nie, deur my skuld, deur  
my skuld, Deur my ergste fout; Daarom  
vra ek geseënde Mary Ever-Virgin, al die  
engele en heiliges, en jy, my broers en  
susters, om vir my tot die Here ons God  
te bid.

Mag die Almagtige God ons genadig  
wees, Vergewe ons ons sondes, En bring  
ons na die ewige lewe.

Amen

Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

### صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹ اور روح القدس ک  
نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا فضل  
، اور خدا کی محبت ، اور روح  
القدس کی میل جول آپ سب ک  
ساتھ رہیں

اور اپنی روح کے ساتھ

تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بہنیں) ، آئیے  
اپنی گناہوں کو تسلیم کریں ، اور  
اس طرح مقدس اسرار کو منان  
کے لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف کرتا  
ہوں اور آپ کے لئے ، میرے بھائیو  
اور بہنیں ، کہ میں نے بت گناہ کیا  
، میرے خیالات میں اور میرے  
الفاظ میں ، میں نے کیا کیا اور  
میں کیا کرنے میں ناکام رہا ہوں ،  
میری غلطی کے ذریعے ، میری  
غلطی کے ذریعے ، میری انتہائی  
تکلیف دہ غلطی کے ذریعے ؛ لہذا  
میں مبارک مریم کو ہمیشہ کے  
ویرگین سے پوچھتا ہوں ، تمام  
فرشتے اور سنت ، اور آپ ، میرے  
بھائیو اور بہنیں ، میرے لئے خداوند  
مار خدا سے دعا کرنا

اللہ تعالیٰ ہم پر رحم کرے ، مار  
گناہوں کو معاف کرے ، اور ہمیں  
لازوال زندگی میں لائیں

آمین

Afrikaans (Afrikaans)

Kyrie

Here, wees genade.

Here, wees genade.

Christus, wees genade.

Christus, wees genade.

Here, wees genade.

Here, wees genade.

Gloria

Eer aan God in die hoogste, en op aarde vrede vir mense van goeie wil. Ons prys U, Ons seën u, Ons aanbid jou, Ons verheerlik u, Ons bedank u vir u groot glorie, Here God, Hemelse Koning, O God, Almagtige Vader. Here Jesus Christus, slegs die Seun, die Seun, Here God, Lam van God, Seun van die Vader, U neem die sondes van die wêreld weg, Wees genade oor ons; U neem die sondes van die wêreld weg, ontvang ons gebed; jy sit aan die regterhand van die vader, Wees genade oor ons. Want u alleen is die Heilige, U alleen is die Here, jy alleen is die hoogste, Jesus Christus, met die Heilige Gees, in die heerlijkheid van God die Vader. Amen.

Kollekteer

Laat ons bid.

Amen.

Liturgie van die woord

Eerste lees

Die Woord van die Here.

Dankie wees aan God.

Reaksie -psalm

Urdu (اردو)

کیری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلواریا

سب سے زیادہ خدا کی شان، اور زمین پر اچھے لوگوں کے لیے امن م تیری تعریف کرتے ہیں، م آپ کو برکت دیتے ہیں، م آپ کو پسند کرتے ہیں، م تیری تسبیح کرتے ہیں، م تیری عظیم شان کے لیے تیرا شکر ادا کرتے ہیں، خُداوند خُدا، آسمانی بادشاہ، ا خدا، قادر مطلق باپ خُداوند یسوع مسیح، اکلوتا بیٹا، خُداوند خُدا، خُدا کا بڑا، باپ کا بیٹا، آپ دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہیں، م پر رحم فرما آپ دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہیں، ہماری دعا قبول کرو تم باپ کے دانہ ہاتھ بیٹھو، م پر رحم فرما۔ آپ کے لیے اکیلا ہی مقدس ہیں، صرف تُو ہی رب صرف آپ ہی اعلیٰ ترین ہیں حضرت عیسیٰ علیہ السلام، روح القدس کے ساتھ، خدا باپ کے جلال میں آمین جمع کریں

میں نمازی پڑھنا دو.

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

ذمہ داری زبور

Afrikaans (Afrikaans)

## Tweede lesing

Die Woord van die Here.

Dankie wees aan God.

Evangelie

Die Here is by u.

En met u gees.

'N Lees uit die Heilige Evangelie volgens N.

Eer aan u, o Here

Die evangelie van die Here.

Loof u, Here Jesus Christus.

## Beroep van geloof

Ek glo in een God, die vader Almagtige, maker van hemel en aarde, van alle dinge sigbaar en onsigbaar. Ek glo in een Here Jesus Christus, die enigste verwante seun van God, Gebore uit die vader voor alle ouderdomme. God van God, Lig uit lig, ware God van ware God, Verby, nie gemaak nie, saam met die Vader; Deur hom is alle dinge gemaak. Vir ons mans en vir ons verlossing het Hy uit die hemel afgekom, En deur die Heilige Gees was die Maagd Maria geïnkarnear, en word man. Ter wille van ons is hy gekruisig onder Pontius Pilatus, Hy het die dood gely en begrawe, en weer op die derde dag opgestaan in ooreenstemming met die Skrif. Hy het opgevaar na die hemel en sit aan die regterhand van die vader. Hy sal weer in glorie kom Om die lewendes en die dooies te oordeel en sy koninkryk sal geen einde hê nie. Ek glo in die Heilige Gees, die Here, die Gewer van die lewe, wat van die vader en die seun

Urdu (اردو)

## دوسری پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر

انجیل

رب آپ کے ساتھ

اور اپنی روح کے ساتھ

مطابق مقدس انجیل سے ایک N پڑھنا

ا رب، تیری شان

خداوند کی انجیل

خداوند یسوع مسیح آپ کی ستائش کریں

ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر مطلق باپ، آسمان اور زمین کا بنا، والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام چیزوں میں سے میں ایک خداوند یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں، خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے پہلے باپ سے پیدا ہوا خدا سے خدا، روشنی سے روشنی، سچا خدا سے سچا خدا، پیدا ہوا، نہیں بنایا گیا، باپ کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے اُس کے ذریعے تمام چیزیں بنی تھیں ماری آدمیوں کے لیے اور ماری نجات کے لیے و آسمان سے نیچے آیا، اور روح القدس کے ذریعے کنواری مریم کا اوتار تھا، اور انسان بن گیا۔ ماری خاطر و پونٹیس پیلاطس کے تحت مصلوب ہوا، اس کی موت ہوئی اور اسے دفن کیا گیا اور تیسرے دن دوبارہ جی اُٹھا صحیفوں کے مطابق و آسمان پر چڑھ گیا اور باپ کے دائیں ہاتھ پر بیٹھا و پھر جلال میں آئے گا زند اور مرد کا فیصلہ کرنا اور اس کی بادشاہی کی کوئی انتہا نہ

## Afrikaans (Afrikaans)

voortgaan, wat saam met die vader en die seun aanbid en verheerlik word, wat deur die profete gepraat het. Ek glo in een, heilige, Katolieke en apostoliese kerk. Ek bely een doop vir die vergifnis van sondes en ek sien uit na die opstanding van die dooies en die lewe van die wêreld wat kom. Amen.

## Huisely

### Universele gebed

Ons bid tot die Here.

Here, hoor ons gebed.

## Liturgie van die Eucharistie

### Offertory

Geseënd wees God vir ewig.

Bid, broers (broers en susters), dat my offer en joune kan vir God aanvaarbaar wees, die almagtige vader.

Mag die Here die offer aan u hande aanvaar vir die lof en heerlijkheid van sy Naam, vir ons goed en die goeie van al sy heilige kerk.

Amen.

### Eucharistiese gebed

Die Here is by u.

En met u gees.

Lig jou harte op.

Ons lig hulle op na die Here.

Laat ons die Here ons God bedank.

## Urdu (اردو)

و گئی میں روح القدس پر یقین رکھتا ہوں، خداوند، زندگی دین والا، جو باپ اور بیٹہ سے نکلتا ، جو باپ اور بیٹہ کے ساتھ سجد اور جلالی ، جس نے نبیوں کے ذریعے کلام کیا میں ایک، مقدس، کیتھولک اور رسولی چرچ پر یقین رکھتا ہوں میں گناہوں کی معافی کے لیے ایک ہیسم کا اقرار کرتا ہوں اور میں مُردوں کے جی اُٹھنے کا منتظر ہوں اور آج والی دنیا کی زندگی آمین

## homily

### عالمگیر دعا

م رب سے دعا کرتے ہیں

ا رب، ہماری دعا سن

## یوکرست کی لیٹورجی

### آفرٹری

خُدا ہمیشہ کے لیے مُبارک و

دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بہنو)، کے میری اور تمہاری قربانی کو سکتا الا کو قبول و قادر مطلق باپ.

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے اس کے نام کی تعریف اور جلال کے لیے ، ہماری بھلائی کے لیے اور اس کے تمام مقدس چرچ کی بھلائی آمین

### یوکرستک دعا

رب آپ کے ساتھ و

اور اپنی روح کے ساتھ

اپنے دلوں کو اٹھاؤ

م اُن کو رب کی طرف اُٹھاتے

ہیں

آئیے ہم رب اپنے خدا کا شکر ادا کریں

## Afrikaans (Afrikaans)

Dit is reg en regverdig.

Heilige, heilige, heilige Here God van die leërskaar. Die hemel en aarde is vol van u heerlijkheid. Hosanna in die hoogste. Geseënd is Hy wat in die Naam van die Here kom. Hosanna in die hoogste.

### **Die misterie van geloof.**

Ons verkondig u dood, o Here, en bely u opstanding Totdat jy weer kom. Of: As ons hierdie brood eet en hierdie koppie drink, Ons verkondig u dood, o Here, Totdat jy weer kom. Of: Red ons, Verlosser van die wêreld, Want deur u kruis en opstanding U het ons vrygestel.

Amen.

## **Nagmaalrit**

**Op die bevel van die Verlosser en gevorm deur goddelike onderrig, waag ons om te sê:**

Ons Vader, wat in die hemel kuns is, laat u Naam geheilig word; U koninkryk kom, u sal gedoen word op aarde soos in die hemel. Gee ons hierdie dag ons daaglikse brood, en vergewe ons ons oortredings, terwyl ons diegene vergewe wat teen ons oortree; en lei ons nie in versoeking nie, Maar verlos ons van die bose.

**Verlos ons, Here, ons bid, van elke kwaad, gee genadiglik vrede in ons dae, dit, met behulp van u genade, Ons is miskien altyd vry van sonde en veilig van alle nood, Terwyl ons wag op die**

## Urdu (اردو)

یہ صحیح اور منصفانہ  
پاک، مقدس، پاک رب الافواج  
آسمان و زمین تیرے جلال سے  
معمور ہیں حسن اعلیٰ میں  
مبارک و جو خداوند کے نام پر  
آتا حسن اعلیٰ میں  
**ایمان کا راز**

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں  
ا رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ  
کریں جب تک آپ دوبارہ نہ آئیں  
یا: جب م یہ روٹی کھاتے ہیں اور  
یہ پیالہ پیتے ہیں، م تیری موت کا  
اعلان کرتے ہیں، ا رب، جب تک  
آپ دوبارہ نہ آئیں یا: میں بچا،  
دنیا کے نجات دہندے، آپ کی صلیب  
اور قیامت کی طرف سے آپ نے  
میں آزاد کیا

آمین

## **اجتماعی رسم**

**نجات دہندے کے حکم پر اور خدائی  
تعلیم کے ذریعے تشکیل دیا گیا ،  
م یہ کئی کی جسارت کرتے ہیں:**  
ہمارے باپ، جو آسمان پر ہیں،  
مقدس تیرا نام ؛ تیری بادشاہی  
آؤ ، آپ کی مرضی پوری ہو جائے  
گی زمین پر جیسا کہ آسمان میں  
آج کے دن میں ہماری روز کی  
روٹی دے ، اور ہماری خطائیں معاف  
فرما، جیسا کہ ہم ان لوگوں کو  
معاف کرتے ہیں جو ہمارے خلاف  
گناہ کرتے ہیں اور ہمیں آزمائش  
میں نہ ڈال، لیکن ہمیں برائی سے  
بچا

میں برائی سے نجات دے ، ا  
رب، م دعا کرتے ہیں، م ربانی  
سے ہمارے دنوں میں امن عطا  
فرما، کہ تیری رحمت سے م  
میش گناہ سے آزاد ہو سکتے ہیں

## Afrikaans (Afrikaans)

geseënde hoop en die koms van ons  
Verlosser, Jesus Christus.

Vir die koninkryk, Die krag en die glorie  
is joune nou en vir ewig.

Here Jesus Christus, Wie het vir jou  
apostels gesê: Vrede Ek verlaat jou, my  
vrede gee ek jou, Kyk nie op ons sondes  
nie, Maar op die geloof van u kerk, en  
verleen haar vrede en eenheid  
genadiglik in ooreenstemming met u wil.  
Wat leef en regeer vir ewig en altyd.

Amen.

Die vrede van die Here is altyd by u.

En met u gees.

Laat ons mekaar die teken van vrede  
aanbied.

Lam van God, U neem die sondes van  
die wêreld weg, Wees genade oor ons.  
Lam van God, U neem die sondes van  
die wêreld weg, Wees genade oor ons.  
Lam van God, U neem die sondes van  
die wêreld weg, gee ons vrede.

Kyk na die lam van God, Kyk na hom wat  
die sondes van die wêreld wegneem.  
Geseënd is diegene wat na die aandete  
geroep is.

Here, ek is nie waardig nie dat u onder  
my dak moet ingaan, Maar sê net die  
woord en my siel sal genees word.

Die liggaam (bloed) van Christus.

Amen.

Laat ons bid.

## Urdu (اردو)

اور تمام پریشانیوں سے محفوظ  
جیسا کہ ہم مبارک امید کا انتظار  
کر رہے ہیں اور ہمارے نجات  
دہندے، یسوع مسیح کی آمد  
بادشاہی کے لیے، طاقت اور جلال  
آپ کا اب اور ہمیشہ کے لئے۔  
خداوند یسوع مسیح، جس نے آپ  
کو رسولوں سے کہا: امن میں آپ  
کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ  
کو دیتا ہوں، ہمارے گناہوں کو مت  
دیکھو لیکن آپ کے چرچ کے ایمان  
پر، اور فضل سے اس امن اور اتحاد  
عطا فرمائے، آپ کی مرضی کے  
مطابق، جو ہمیشہ اور اب تک زند  
اور حکومت کرتے ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ آپ کے  
ساتھ رہے

اور اپنی روح کے ساتھ

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان  
پیش کریں

خدا کے بڑے، تم دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔ خدا  
کے بڑے، تم دنیا کے گناہوں کو دور  
کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔ خدا کے  
بڑے، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے  
ہو، ہمیں امن عطا فرما۔

خدا کے بڑے کو دیکھو، اس کو دیکھو  
جو دنیا کے گناہوں کو لے جاتا

مبارک ہیں وہ لوگ جو بڑے کے  
عشائیں کے لیے بلائے گئے ہیں

اے رب، میں اس لائق نہیں ہوں  
کہ تم میری چہت کے نیچے داخل  
ہو، لیکن صرف لفظ کے ساتھ اور میری  
جان ٹھیک ہو جائے گی

مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نمازی پڑھنے دو۔

Afrikaans (Afrikaans)

Amen.

Slot rites

Seën

Die Here is by u.

En met u gees.

Mag die Almagtige God u seën, die  
Vader en die Seun en die Heilige Gees.

Amen.

Ontslag

Gaan voort, die massa word beëindig.  
Of: gaan aankondig die evangelie van  
die Here. Of: gaan in vrede en verheerlik  
die Here deur u lewe. Of: gaan in vrede.

Dankie wees aan God.

Urdu (اردو)

آمین

اختتامی رسومات

برکت

رب آپ ک ساتھ و

اور اپنی روح ک ساتھ

قادر مطلق خدا آپ کو خوش رکھ ،  
باپ، اور بیٹا، اور روح القدس

آمین

برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم و گیا

یا: جاؤ اور خداوند کی انجیل کا

اعلان کرو یا: سکون سے جاؤ، اپنی

زندگی سے خداوند کی تمجید کرو

یا: سکون سے جاؤ

خدا کا شکر .

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC